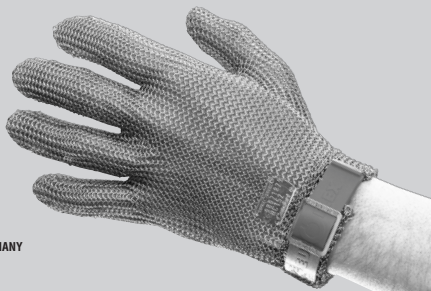


EUROFLEX®

STANDARD | COMFORT | COMFORT MAGNETIC
COMFORT XTREM | XTRALIGHT



EN 1082-1



de

Sicherheitshandschuhe - Gebrauchsanleitung

en

Protective gloves - Operating instructions

fr

Gants de protection - Mode d'emploi

it

Guanti protettivi - Istruzioni per l'uso

es

Guantes protectores - Manual de instrucciones

pt

Lavas de protecção - Manual de instruções

EUROFLEX® Metallringgewebehandschuhe und Metallringgewebehandschuhe mit Stulpe oder Armschutz**Harmonisierungsrechtsvorschriften**

Alle nachfolgend aufgeführten **EUROFLEX®** Metallringgeflechthandschuhe und Metallringgeflechthandschuhe mit Stulpe entsprechen den grundlegenden Anforderungen des Anhangs II der „Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates“ vom 9. März 2016.

Harmonisierte Normen

Die Produkte wurden nach den Anforderungen folgender europäischen Normen geprüft und zertifiziert:

- DIN EN 1082-1:1996 „Handschuhe und Armschützer zum Schutz gegen Schnitt- und Stichverletzungen durch Handmesser“

Europäisch notifizierte Stelle

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung
Fachbereich Nahrungsmittel | Dynamostraße 7-11 | D-68165 Mannheim
(Kenn-Nr.: 0556)

Die kompletten Konformitätserklärungen sind zum Download erhältlich:
<https://ziegler-metallgewebe.com/branchen/lebensmittel/stechschutz/handschuhe/>

Weltweiter Vertrieb:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANY

Tel: +49 (0)7042-91115-80

Fax: +49 (0)7042-91115-99

info@euroflex-safety.de

www.euroflex-safety.de

Hersteller:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANY

Modellübersicht

Standard: der unverzichtbare Basic-Schutzhandschuh Flachmodellhandschuh (EN 1082-1:1996)

Typen:

- HS149, HS150, HS151, HS152, HS153, HS154
- HS24908, HS25008, HS25108, HS25208, 25308, HS25408
- HS24915, HS25015, HS25115, HS25215, HS25315, HS25415
- HS24919, HS25019, HS25119, HS25219, HS25319, S25419
- HS25021, HS25121, HS25221, HS25321, HS25421

Comfort: der Ergonomische für ein ermüdungsfreies Arbeiten mit eingearbeiteter Passform (EN 1082-1:1996)

Typen:

- HC149, HC150, HC151, HC152, HC153, HC154
- HC24908, HC25008, HC25108, HC25208, HC25308, HC25408
- HC24915, HC25015, HC25115, HC25215, HC25315, HC25415
- HC24919, HC25019, HC25119, HC25219, HC25319, HC25419
- HC25021, HC25121, HC25221, HC25321, HC25421
- HC250AS, HC251AS, HC252AS, HC253AS, HC254AS

Comfort Magnetic: der Magnetische für das sichere etikettieren aller Teile im Arbeitsprozess Ergonomische Comfort-Passform aus magnetischem detektierbarem Werkstoff (EN 1082-1:1996)

Typen:

- HC149M, HC150M, HC151M, HC152M, HC153M, HC154M
- HC24908M, HC25008M, HC25108M, HC25208M, HC25308M, HC25408M
- HC24915M, HC25015M, HC25115M, HC25215M, HC25315M, HC25415M
- HC24919M, HC25019M, HC25119M, HC25219M, HC25319M, HC25419M
- HC25021M, HC25121M, HC25221M, HC25321M, HC25421M
- HC250ASM, HC251ASM, HC252ASM, HC253ASM, HC254ASM

Comfort Xtrem: der Unverwüstliche für extreme Belastungen ergonomische Passform und hochfestes Material (EN 1082-1:1996)

Typen:

- HC149X, HC150X, HC151X, HC152X, HC153X, HC154X
- HC24908X, HC25008X, HC25108X, HC25208X, HC25308X, HC25408X
- HC24915X, HC25015X, HC25115X, HC25215X, HC25315X, HC25415X
- HC24919X, HC25019X, HC25119X, HC25219X, HC25319X, HC25419X
- HC25021X, HC25121X, HC25221X, HC25321X, HC25421X

Xtralight: der extraleichte Ergonomische für flexibelstes Arbeiten ergonomische Passform aus ultraleichtem und hochfestem Material (EN 1082-1:1996)

Typen:

- HCX49, HCX50, HCX51, HCX52, HCX53, HCX54
- HCX4919, HCX5019, HCX5119, HCX5219, HCX5319, CX5419

Gebrauchsanleitung - Hinweise für die Sicherheit



EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe schützen vor Stech- und Schnittverletzungen durch handgeführte Messer und ähnlichen Werkzeugen, insbesondere bei Ausbein-, Auslöse- und Zerlegearbeiten von Fleisch, Zerschneiden von Nahrungsmitteln, beim Bearbeiten von Leder, Textilien oder Kunststoffen und ähnlichen Materialien (EN1082-1:1996).

Bei den o.g. Arbeiten besteht ein hohes Verletzungsrisiko im Bereich der Hände und Arme durch Stech- und Schnittverletzungen. Da sich bei vielen dieser Arbeiten das Risiko der Verletzungen nicht durch andere Maßnahmen vermeiden lässt, ist das Tragen von PSA „Stech- und Schnittschutz“ zur Minimierung der Verletzungswahrscheinlichkeit erforderlich.

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe schützen nur die vom Ringgewebe bedeckten Hand- und Armtteile beim Gebrauch von Handmessern und ähnlichen Werkzeugen vor Verletzungen durch Stiche und Schnitte. Je nach den Anforderungen einer Gefährdungsanalyse des Arbeitsplatzes können auch weiterreichende Schutzmaßnahmen erforderlich sein.

Sollen noch andere Körperteile vor Schnitt- oder Stichverletzungen geschützt werden, ist das Tragen weiterer persönlicher Schutzausrüstung notwendig.

Alle **EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe** sind aus einem rostfreien Chrom-Nickel-Edelstahl hergestellt, welcher sensibilisierend wirken oder allergische Reaktionen auslösen kann.

Die Produkte sind zulässig für Personen über 14 Jahren.



EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe bieten keinen Schutz bei Arbeiten mit angetriebenen Messern. Schutz vor angetriebenen Messerklingen, auch solche mit einer Zahnung, besteht nur bei Handschuhen, welche gem DIN EN 14328 geprüft sind. Ebenso sind sie bei Sägen und ähnlichen Werkzeugen, bei Arbeiten an Abschwartmaschinen, Kuttern etc. sowie **bei Arbeiten an Maschinen und Vorrichtungen, die das Metallringgewebe oder Handschuhteile** einziehen können, **nicht zulässig**. Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung der entsprechenden Maschine oder Vorrichtung.



EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe bestehen aus Edelstahl. Vermeiden Sie daher die Nähe von Leitungen, die elektrische Spannung führen sowie das Arbeiten an elektrischen Anlagen.

Größen der **EUROFLEX**® Sicherheitshandschuhe

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe werden in 7 Größen hergestellt. Dies sind Standardgrößen und entsprechen den deutschen Handschuhnormalgrößen von 5 bis 11.

Typ	Bezeichnung	Bandfarbe	Kennzeichnung	
49	extra extra klein	braun	9-XXS	brown
50	extra klein	grün	0-XS	green
51	klein	weiß	1-S	white
52	mittel	rot	2-M	red
53	groß	blau	3-L	blue
54	extra groß	orange	4-XL	orange
55	extra extra groß	oliv	5-XXL	olive

Achtung: Abweichend von der durch die europäischen Norm EN 1082-1:1996 vorgeschriebenen farbliche Kennzeichnung kann die Größen Kennzeichnung der **EUROFLEX**® Sicherheitshandschuhe auch auf einer Plakette im Bandbereich als internationale Größe oder in englischer Sprache angebracht sein (siehe Tabelle oben).

Größenauswahl

Die richtige Größe darf nicht zu klein gewählt werden, da das Ringgewebe nicht elastisch ist. Bei geöffneter Hand ist daher ein Materialüberstand am Finger vorhanden, der für ein ungehindertes Bewegungen erforderlich ist.

Je nach den Anforderungen einer Gefährdungsanalyse des Arbeitsplatzes können auch weiterreichende Schutzmaßnahmen erforderlich sein. Die **EUROFLEX**® Handschuhe sind daher mit Stulpen aus Ringgewebe in einer Länge von 8, 15, 19 und 21 cm sowie für Arbeiten, die einen Schutz des gesamten Armes bis zur Achsel erfordern, auch als Armschutzhandschuhe lieferbar.

Sollen auch andere Körperteile vor Schnitt- oder Stichverletzungen geschützt werden, ist das Tragen weiterer persönlicher Schutzausrüstung notwendig.

Einstellung der Handschuhe

Alle **EUROFLEX**® Sicherheitshandschuhe werden standardmäßig für Rechtshänder geliefert, d.h. zum Tragen an der linken Hand. Durch Wenden können diese auch an der rechten Hand getragen werden (Ausnahme: Armschutzhandschuh).

Alle Modelle mit Kunststoffband:

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe haben ein verstellbares und leicht austauschbares

Kunststoffband. Mit der Druckknopfschnalle kann die Bandlänge angepasst werden. Überstehendes Band kann leicht auf die Ideallänge von 25 mm gekürzt werden.

Wenden der Handschuhe mit Kunststoffband:

1. Wenden Sie den Handschuh von innen nach außen auf links.
2. Schrauben Sie den Druckknopf bzw. bei Stulpenhandschuhen die Druckknöpfe ab.
3. Wenden Sie das Band im Bandkanal. Bei den Stulpenhandschuhen muss das Handgelenkband danach durch die Lasche im Bandkanal nach außen geführt werden.
4. Befestigen Sie die Druckknöpfe wieder so, dass die Druckknöpfe außen liegen.

Anlegen der Armschutzhandschuhe

1. Die Berierrung so in den beiden hinteren Befestigungen einhängen, dass das Band flach liegt.
2. Den Armschutzhandschuh anziehen und ganz bis zur Schulter hochziehen.
3. Dann die Berierrung unter der Achsel um den Körper herum zur vorderen Befestigung führen und ebenfalls einhaken.



Armschutzhandschuh vorne



Armschutzhandschuh hinten

Die Länge der Berierrung muss so eingestellt werden, dass der Handschuh einen guten Halt hat aber noch genügend Bewegungsfreiheit für ein ungehindertes Arbeiten verbleibt.

Instandhaltung und Reinigung

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe sind aus Edelstahl-Ringgewebe, jeder Ring ist einzeln verschweißt. Schon bei Verlust einzelner Ringe muß der Handschuh repariert werden, um die Sicherheit zu gewährleisten. Die Reparatur darf nur durch Fachfirmen erfolgen, die den Originalzustand wieder herstellen können. Bitte nutzen Sie unseren RENOFLEX Service, der eine Qualitätserneuerung garantiert. Fortwährender Verlust von Ringen an mehreren Stellen zeigt, dass das Ringgeflecht weitgehend geschwächt ist (durch Abnutzung, Ermüdung und dergleichen). Der Handschuh muss dann aus dem Verkehr gezogen werden. Ob eine Reparatur noch wirtschaftlich sinnvoll ist und aus Sicherheitsgründen befürwortet werden kann, soll eine Fachfirma entscheiden.

EUROFLEX® Standard, Comfort, Xtrem, Magnetic und Xtralight Sicherheitshandschuhe

haben ein vollhygienisches Kunststoffband. Es ist sehr haltbar, reißfest und biegsam bei allen im Einsatzbereich üblichen Temperaturen, hitze- und kältebeständig, sowie widerstandsfähig gegenüber den üblichen Wasch- und Desinfektionsmitteln, Säuren und Basen. Die maximale Reinigungstemperatur von 90°C sollte nicht überschritten werden.

Es können dennoch Veränderungen eintreten, die den Tragekomfort oder die Gebrauchsfähigkeit herabsetzen. Sollte das Band härter oder weicher, spröder oder klebrig werden, tauschen Sie es einfach aus:

1. Druckknopf abschrauben.
2. Band aus den Laschen ziehen, neues Band einsetzen.
3. Druckknopf wieder festschrauben – fertig.

Ein Reparaturset sollte stets bereit liegen! Ersatzbänder erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Reinigung

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe müssen nach jedem Gebrauch komplett einschließlich Band gereinigt werden. Wenn keine besondere Handschuhwaschmaschine zur Verfügung steht, empfehlen wir die Reinigung mit warmem Wasser, ca. 50°C, unter Zusatz von handelsüblichen Reinigungsmitteln. Handschuhe und Band sollen dabei kräftig abgebürstet werden. Nachdem der Schutzhandschuh getrocknet ist, muss er mit einem in der Nahrungsmittelindustrie üblichen Desinfektionsmittel behandelt werden. Die Lagerung sollte möglichst hängend in einem besonderen Aufbewahrungsschrank erfolgen.

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe müssen bei jeder Reinigung auf eventuelle Fehler am Band oder Löcher im Gewebe kontrolliert werden. Ebenso ist das Gewebe auf geschwächte Gewebeteile zu überprüfen. Handschuhe mit schadhaftem oder geschwächtem Ringgewebe dürfen nicht mehr verwendet und müssen zur Reparatur ausgemustert werden.

Alle **EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe** sind ein Qualitätsprodukt. Trotzdem können chemische Verbindungen, Reinigungsmittel, Fettsäuren den gebotenen Schutz herabsetzen. Auch Verschleiß, Alterung und Beschädigungen können den bestimmungsgemäßen Gebrauch beeinflussen. Im Zweifelsfall geben Sie den Handschuh zu einer Überprüfung an eine Fachfirma.



Diese Sicherheitshandschuhe sind ein prüfpflichtiges Sicherheitsprodukt! Sie dürfen nur in der gelieferten Originalform verwendet werden.

Garantie

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe kommen in fehlerfreiem Zustand zum Versand. Bei Beanstandungen sind wir nur verpflichtet, fehlerhafte Produkte zu ersetzen oder zu reparieren.

Für die Schweißstellen des Ringgewebes übernehmen wir eine Garantie von 2 Jahren (Xtrem: 3 Jahre). Löcher im Gewebe, die ohne äußere Einwirkung entstehen, werden kostenlos repariert.

Während der Arbeit dürfen nur einwandfreie Sicherheitshandschuhe eingesetzt werden. Ausschließlich der Käufer oder Benutzer ist für den fachgerechten Einsatz der Sicherheitshandschuhe verantwortlich. Eine weitergehende Haftung oder Garantie als oben erwähnt übernehmen Hersteller und/oder Verkäufer nicht.

Jeder **EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe** hat eine individuelle Seriennummer auf einer fest angebrachten Plakette, womit eine nahtlose Rückverfolgung gewährleistet ist. Diese Plakette ist Garantiebestandteil und darf keinesfalls entfernt werden.

Reparatur-Service

Für Reparaturen nutzen Sie bitte unseren schnellen RENOFLEX SERVICE, der für Edelstahl-Ringgewebe-Handschuhe aller Fabrikate zur Verfügung steht. Ihre Handschuhe werden qualitätserneuert, d.h. repariert, gereinigt sowie mit neuem Band und Verschluss versehen.

EUROFLEX® metal ring fabric gloves and metal ring fabric gloves with cuff or arm guard

Harmonisation Regulation

All **EUROFLEX®** metal ring fabric gloves and metal ring fabric gloves with cuff listed below comply with the essential requirements of Annex II to the Regulation (EU) 2016 / 425 of the European Parliament and of the Council in effect since March 9, 2016.

Harmonised Standards

The products have been tested and certified according to the requirements of the following European standards:

- DIN EN 1082-1: 1996 'Gloves and arm guards to protect against cuts and puncture wounds by hand knives'

European Notified Body

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung
Fachbereich Nahrungsmittel | Dynamostraße 7-11 | D-68165 Mannheim (ID-No.: 0556)

The complete declarations of conformity are available for download at:
<https://ziegler-metallgewebe.com/branchen/lebensmittel/stechschutz/handschuhe/>

Worldwide Distribution:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANY

Tel: +49 (0)7042-91115-80

Fax: +49 (0)7042-91115-99

info@euroflex-safety.de

www.euroflex-safety.de

Manufacturer:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANY

Model Overview

Standard: the indispensable basic safety glove Flat model glove
(EN 1082-1: 1996)

Types:

- HS149, HS150, HS151, HS152, HS153, HS154
- HS24908, HS25008, HS25108, HS25208, 25308, HS25408
- HS24915, HS25015, HS25115, HS25215, HS25315, HS25415
- HS24919, HS25019, HS25119, HS25219, HS25319, S25419
- HS25021, HS25121, HS25221, HS25321, HS25421

Comfort: the ergonomic glove for tireless working, with integrated fit-form
(EN 1082-1: 1996)

Types:

- HC149, HC150, HC151, HC152, HC153, HC154
- HC24908, HC25008, HC25108, HC25208, HC25308, HC25408
- HC24915, HC25015, HC25115, HC25215, HC25315, HC25415
- HC24919, HC25019, HC25119, HC25219, HC25319, HC25419
- HC25021, HC25121, HC25221, HC25321, HC25421
- HC250AS, HC251AS, HC252AS, HC253AS, HC254AS

Comfort Magnetic: the Magnetic glove for the safe detection of all parts in the working process Ergonomic comfort fit made of magnetically detectable material (EN 1082-1: 1996)

Types:

- HC149M, HC150M, HC151M, HC152M, HC153M, HC154M
- HC24908M, HC25008M, HC25108M, HC25208M, HC25308M, HC25408M
- HC24915M, HC25015M, HC25115M, HC25215M, HC25315M, HC25415M
- HC24919M, HC25019M, HC25119M, HC25219M, HC25319M, HC25419M
- HC25021M, HC25121M, HC25221M, HC25321M, HC25421M
- HC250ASM, HC251ASM, HC252ASM, HC253ASM, HC254ASM

Comfort Xtrem: the indestructible glove for extreme loads Ergonomic fit and high-strength material (EN 1082-1: 1996)

Types:

- HC149X, HC150X, HC151X, HC152X, HC153X, HC154X
- HC24908X, HC25008X, HC25108X, HC25208X, HC25308X, HC25408X
- HC24915X, HC25015X, HC25115X, HC25215X, HC25315X, HC25415X
- HC24919X, HC25019X, HC25119X, HC25219X, HC25319X, HC25419X
- HC25021X, HC25121X, HC25221X, HC25321X, HC25421X

Xtralight: the extra-lightweight ergonomic glove for the most flexible working Ergonomic fit Made of ultra-light and high-strength material (EN 1082-1: 1996)

Types:

- HCX49, HCX50, HCX51, HCX52, HCX53, HCX54
- HCX4919, HCX5019, HCX5119, HCX5219, HCX5319, CX5419

Instructions for Use - Safety Instructions



EUROFLEX[®] safety gloves protect against puncture- and cut-wounds caused by hand-held knives and similar tools, in particular for boning, triggering and dissolving of meat, cutting of food, processing of leather, textiles or plastics and similar materials (EN1082-1: 1996).

In the above-mentioned work processes, there is a high risk of injury to the hands and arms by puncture- and cut-wounds. Since many of these tasks do not prevent the risk of injury by other measures, it is necessary to wear PPE 'puncture- and cut protection' to minimise the likelihood of injury.

When using hand knives and similar tools, **EUROFLEX**[®] safety gloves protect only the parts of the hand and the arms from injuries caused by punctures and cuts that are covered by the ring fabric. Depending on the requirements of the workplace hazard analysis, more extensive protective measures may be required.

If other body parts are to be protected against cuts or puncture wounds, it is necessary to wear additional personal protective equipment.

All **EUROFLEX**[®] safety gloves are made of rustproof chromium-nickel stainless steel, which may have a sensitising effect or cause allergic reactions.

The products are approved for persons over 14 years old.



EUROFLEX[®] safety gloves do not provide protection when working with driven knives. Protection against driven knife blades, including those with serrations, is only provided by gloves which have been tested in accordance with DIN EN 14328. Also, they are not approved for using with saws and similar tools, when working on skinners, cutters etc., as well as working with machines and devices that could trap the metal ring fabric or glove parts. Please read the operating instructions of the relevant machine or device.



EUROFLEX[®] safety gloves are made of stainless steel. Therefore, avoid working close to power lines that carry electrical voltage, as well as working on electrical systems.

EUROFLEX® safety glove sizes

EUROFLEX® safety gloves are manufactured in 7 sizes. These are standard sizes and correspond to the German glove standard sizes from 5 to 11.

Type	Designation	strap colour	Label	
49	extra extra small	brown	9-XXS	brown
50	extra small	green	0-XS	green
51	small	white	1-S	white
52	medium	red	2-M	red
53	large	blue	3-L	blue
54	extra large	orange	4-XL	orange
55	extra extra large	olive	5-XXL	olive

Attention: Deviating from the colour coding prescribed by the European standard EN 1082-1: 1996, the size marking of **EUROFLEX®** safety gloves may also be affixed by a sticker in the wristband area as an international size, or in English language (see table above).

Size Selection

The correct size must not be too small, because the ring fabric is not elastic. When the hand is open, therefore, the material must protrude on the finger, which is required for unhindered movement.

Depending on the requirements of the hazard analysis at the workplace, more extensive protective measures may be required. The **EUROFLEX®** gloves are therefore available with rings made of ring fabric in a length of 8, 15, 19 and 21 cm and for work that requires protection of the entire arm to the armpit, arm protection gloves are also available.

If other body parts must be protected against cuts or puncture wounds, it is necessary to wear additional personal protective equipment.

Adjusting the Gloves

All **EUROFLEX®** safety gloves are supplied as standard for right-handed use, i.e. for wearing on the left hand. By changing, these can also be worn on the right hand (exception: arm protection glove).

All models with plastic wristband:

EUROFLEX® safety gloves have an adjustable and easily replaceable plastic wristband. The

length of the wristband can be adjusted with the press stud. Overhanging tape can easily be shortened to the ideal length of 25 mm.

Turning the gloves equipped with plastic wristband:

1. Turn the glove from the inside out to the left.
2. Unscrew the press stud, or, in the case of cuffed gloves, the press studs.
3. Change the tape in the tape channel. For the cuffed gloves, guide the wristband subsequently through the loop in the wristband channel to the outside.
4. Re-attach the press studs with the press studs lying outside.

Putting on the Arm Protection Gloves

1. Hook the wristband into the two rear fasteners so that the wristband is lying flat on the skin.
2. Put on the arm protection glove and pull it up to the shoulder.
- 3 Next, lead the straps under the armpit around the body to the front fastener and hook it in, also.



Arm protection glove front



Arm protection glove rear

The length of the strap must be adjusted so that the glove has a good grip but still enough freedom of movement remains for unimpeded working.

Maintenance and Cleaning

EUROFLEX[®] safety gloves are made of a stainless steel ring fabric, whereby each ring is individually welded. Even with a loss of a few individual rings, the glove must be repaired to ensure safety. The repair may only be carried out by specialised companies which can restore the original condition. Please use our RENOFLEX service, which guarantees quality restoration. Continuous loss of rings in several places indicates that the ring braid is largely weakened (due to wear, fatigue, and the likes). The glove must then be withdrawn from use. For safety reasons, a specialist company should decide whether the repair is still economically viable and can be advocated.

EUROFLEX® Standard, Comfort, Xtrem, Magnetic and Xtralight safety gloves

have a fully hygienic plastic wristband. It is very durable, tear-resistant and flexible at all temperatures that are common in the field of use, heat and cold resistant, as well as resistant to the usual detergents and disinfectants, acids and bases. The maximum cleaning temperature of 90 °C should not be exceeded.

Nevertheless, changes may occur which reduce the comfort while wearing it, or the ability to use. If the tape gets harder or softer, brittle or sticky, just swap it:

1. Unscrew the press stud.
2. Pull the tape out of the loops, insert the new tape.
3. Tighten the press stud again - done.

A repair kit should always be ready to use! Replacement tapes are available from your dealer.

Cleaning

EUROFLEX® safety gloves must be cleaned completely after use, including the wristband. If no special glove washer is available, we recommend cleaning it with warm water, at approx. 50 °C, by adding commercially available cleaning agents. Gloves and wristband should be brushed off vigorously. After the protective glove has dried, it must be treated with a disinfectant commonly used in the food industry. For storage, the gloves should be suspended, if possible, in a special storage cabinet.

During each cleaning, the **EUROFLEX®** safety gloves must be inspected for any defects in the belt or holes in the fabric. Likewise, the fabric should be checked for weakened spots. Gloves with damaged or weakened ring fabric must not be used and must be set aside for repair.

All **EUROFLEX®** safety gloves are a quality product. Nevertheless, chemical compounds, detergents, fatty acids can reduce the required protection level. Also wear, aging and damage can influence the intended use. If in doubt, give the glove to a specialist company for inspection.



**These safety gloves are products subject to mandatory safety-testing!
They may only be used in their originally delivered**

Guarantee

EUROFLEX® safety gloves are delivered in perfect condition. Should you have any complaints, we are obliged only to replace or repair defective products.

We assume a 2-year-guarantee (xtrem 3 years) for the welds of the ring mesh. Holes in the mesh appearing due to no particular cause will be repaired free of charge.

Only safety gloves in perfect condition may be worn when working. The purchaser or user is solely responsible for correct use of the safety gloves. The manufacturer and / or seller is unable to accept any liability or guarantee exceeding the scope mentioned above.

Each **EUROFLEX**[®] safety glove has a unique serial number on a permanently affixed sticker, ensuring seamless traceability. This sticker is part of the warranty and must not be removed under any circumstances.

Repair service

For repairs, please use our fast RENOFLEX SERVICE, which is available for stainless steel ring fabric gloves of all brand names. Your gloves are quality renovated: repaired, cleaned, with new straps and new buckles.

Gants en cotte de mailles métalliques EUROFLEX® et gants en cotte de mailles avec revers ou manchette.

Législation communautaire d'harmonisation

Toutes les gants à cottes de mailles métalliques avec et sans revers **EUROFLEX®** cités ci-après répondent aux exigences de base de l'annexe II du "Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil de l'Europe" du 9 mars 2016.

Normes harmonisées

Les produits ont été vérifiés et certifiés selon les exigences des normes européennes suivantes:

- DIN EN 1082-1:1996 "Gants et protège-bras contre les coupures et les coups de couteaux à main"

Organisme européen notifié:

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung Fachbereich Nahrungsmittel | Dynamostraße 7-11 D-68165 Mannheim (N° d'identification: 0556)

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles au téléchargement sous : <https://ziegler-metallgewebe.com/branchen/lebensmittel/stechschutz/handschuhe/>

Distribution mondiale:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

ALLEMAGNE

Tél: +49 (0)7042-91115-80

Fax: +49 (0)7042-91115-99

info@euroflex-safety.de

www.euroflex-safety.de

Fabricant:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

ALLEMAGNE

Aperçu du modèle

Standard: le gant de protection indispensable de base modèle plat
EN 1082-1:1996

Types:

- HS149, HS150, HS151, HS152, HS153, HS154
- HS24908, HS25008, HS25108, HS25208, 25308, HS25408
- HS24915, HS25015, HS25115, HS25215, HS25315, HS25415
- HS24919, HS25019, HS25119, HS25219, HS25319, S25419
- HS25021, HS25121, HS25221, HS25321, HS25421

Comfort: Le gant ergonomique pour travailler sans fatigue à ajustement
intégré (EN 1082-1:1996)

Types:

- HC149, HC150, HC151, HC152, HC153, HC154
- HC24908, HC25008, HC25108, HC25208, HC25308, HC25408
- HC24915, HC25015, HC25115, HC25215, HC25315, HC25415
- HC24919, HC25019, HC25119, HC25219, HC25319, HC25419
- HC25021, HC25121, HC25221, HC25321, HC25421
- HC250AS, HC251AS, HC252AS, HC253AS, HC254AS

Comfort Magnetic: Le gant magnétique pour la détection de toutes les pièces dans le pro-
cessus de travail. Ajustement confortable en matière magnétique
détectable (EN 1082-1:1996)

Types:

- HC149M, HC150M, HC151M, HC152M, HC153M, HC154M
- HC24908M, HC25008M, HC25108M, HC25208M, HC25308M, HC25408M
- HC24915M, HC25015M, HC25115M, HC25215M, HC25315M, HC25415M
- HC24919M, HC25019M, HC25119M, HC25219M, HC25319M, HC25419M
- HC25021M, HC25121M, HC25221M, HC25321M, HC25421M
- HC250ASM, HC251ASM, HC252ASM, HC253ASM, HC254ASM

Comfort Xtrem: Le gant inusable pour les contraintes extrêmes s'ajustant ergonomique-
ment et matière ultrarésistante (EN 1082-1:1996)

Types:

- HC149X, HC150X, HC151X, HC152X, HC153X, HC154X
- HC24908X, HC25008X, HC25108X, HC25208X, HC25308X, HC25408X
- HC24915X, HC25015X, HC25115X, HC25215X, HC25315X, HC25415X
- HC24919X, HC25019X, HC25119X, HC25219X, HC25319X, HC25419X
- HC25021X, HC25121X, HC25221X, HC25321X, HC25421X

Xtralight: Le gant ergonomique et ultraléger pour le travail le plus flexible, ajustement ergonomique en matière ultralégère et ultrarésistante (EN 1082-1:1996)

Types:

- HCX49, HCX50, HCX51, HCX52, HCX53, HCX54
- HCX4919, HCX5019, HCX5119, HCX5219, HCX5319, CX5419

Conseils d'utilisation - Conseils en matière de sécurité



Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] protègent des coups de couteau et des coupures dues à des couteaux à main et outils analogues, notamment lors d'opérations de désossage et de découpage de la viande, la découpe des aliments, dans la transformation du cuir, des textiles ou des matières plastiques et matières analogues (EN 1082-1:1996)

Les travaux susmentionnés impliquent un risque de blessure élevé dans la région des mains et des bras dues à des coups de couteau et des coupures. Le risque de blessure ne peut pas être empêché par d'autres dispositions lors du travail ; ainsi, le port d'une protection individuelle contre les coups de couteau et les coupures est nécessaire pour minimiser la probabilité de blessure.

Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] ne protègent que les parties des mains et des bras couverts par les cottes de maille risquant d'être blessées par des coups de couteau et des coupures lors de l'utilisation de couteaux à main et outils analogues. Selon les exigences d'une analyse des risques sur le poste de travail, de plus amples mesures de protection peuvent être nécessaires.

Si d'autres parties du corps doivent être protégées des coupures et des coups de couteau, le port d'autres équipements individuels de sécurité est nécessaire.

Tous les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] sont en acier inoxydable chrome nickel, alliage susceptible d'avoir une action sensibilisante ou de générer des réactions allergiques.

Les produits sont autorisés pour les personnes de plus de 14 ans.



Les gants de sécurité EUROFLEX[®] ne constituent aucune protection efficace si l'on travaille avec des porte-lames mécaniques. Seuls les gants qui portent le label de conformité à la norme DIN EN 14328 présentent une protection efficace face aux lames affûtées, y compris les lames dentelées. De même, ils ne sont pas autorisés pour les scies ou outils analogues, pour les travaux sur découpeuses, appareils de coupe, dépauteuses etc. ainsi que pour les travaux sur les machines et les dispositifs pouvant pénétrer dans les cottes de mailles ou des parties du gant. Lisez les notices de la machine ou du dispositif concerné.



Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] sont en acier inoxydable. Ainsi, éviter la proximité de câbles électroconducteurs et les travaux sur les équipements électriques.

Tailles des gants de sécurité **EUROFLEX**[®]

Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] sont proposés en 7 tailles. Il s'agit de tailles standards répondant aux tailles de gants normales allemandes de 5 à 11.

Typ	Désignation	Couleur du bracelet	Marquage	
49	très très petits	Marron	9-XXS	brown
50	très petits	Vert	0-XS	green
51	petits	Blanc	1-S	white
52	moyens	Rouge	2-M	red
53	grands	Bleu	3-L	blue
54	très grands	Orange	4-XL	orange
55	très très grands	Olive	5-XXL	olive

Attention: En dérogation du marquage couleur prescrit dans la norme européenne EN 1082-1:1996, le marquage des tailles des gants de sécurité **EUROFLEX**[®] est également fixé sur une pastille dans la zone de la bande comme taille internationale ou en anglais (voir Tableau ci-dessus).

Choix de la taille

La taille choisie ne doit pas être trop petite car la cotte de mailles n'est pas élastique. Ainsi, il doit y avoir un excédent de matière sur le doigt lorsque la main est ouverte, cet excédent est nécessaire pour la liberté de mouvement.

En fonction des exigences d'une analyse des risques sur le poste de travail, d'autres mesures de protection plus complètes peuvent être nécessaires. Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] sont donc disponibles avec des revers en cotte de maille d'une longueur de 8, 15, 19 et 21 cm et des manchettes pour les travaux exigeant une protection de tout le bras jusqu'aux épaules.

Si d'autres parties du corps doivent être protégées des coupures et des coups de couteau, le port d'autres équipements de protection individuels de sécurité est nécessaire.

Ajustement des gants

Tous les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] sont fournis en standard pour les droitiers et doivent être portés à la main gauche. En les retournant, ceux-ci peuvent être portés à la main droite (exception: gant à manchette).

Tous les modèles sont dotés d'un bracelet latex:

Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] ont un bracelet en latex réglable et aisément remplaça-

ble. La boucle à pression peut être ajustée à la longueur de bracelet. L'excédent de bande peut être facilement réduit à la longueur idéale de 25 mm.

Retourner les gants avec le bracelet latex:

1. Retournez le gant de l'intérieur vers l'extérieur, à l'envers.
2. Dévissez le bouton pression ou, dans le cas des gants à manchettes, les boutons pression.
3. Tournez le bracelet dans le canal du bracelet. Pour les gants à revers, le bracelet doit être passé à travers la patte à l'extérieur dans la gaine.
4. Fixez à nouveau les boutons pression de manière à positionner lesdits boutons à l'extérieur.

Enfilage des gants de protection

1. Le bracelet doit être accroché aux deux fixations arrière de manière à ce que le bracelet soit à plat.
2. Enfiler le gant de protection jusqu'aux aisselles.
3. Engager la sangle sous les aisselles autour du corps pour la fixation avant et l'accrocher.



Gant de protection avant



Gant de protection arrière

La longueur de sangle doit être réglée de manière à ce que le gant soit solidement appliqué mais assure une liberté de mouvement suffisante pour travailler sans gêne.

Maintenance et nettoyage

Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] sont en cotte de mailles en acier inoxydable, chaque anneau est soudé individuellement. Le gant doit être réparé dès la perte d'un anneau afin de garantir la sécurité. La réparation est l'affaire exclusive d'entreprises spécialisées pour une remise en état. Veuillez utiliser notre service RENOFLEX garantissant un renouvellement de la qualité. La perte constante d'anneaux en plusieurs endroits signale un affaiblissement majeur de la cotte de mailles (à cause de l'usure, de la fatigue et autres). Le gant doit être retiré de la circulation. Une entreprise spécialisée doit décider si une réparation est rentable et viable pour des raisons de sécurité.

Les gants de sécurité **EUROFLEX**® Standard, Comfort, Xtrem, Magnetic et Xtralight

ont un bracelet en latex d'une hygiène impeccable. Ils sont très solides, résistent à l'arrachement et sont flexibles à toutes les températures habituelles lors de leur utilisation, ils résistent à la température et au froid ainsi qu'aux autres lessives et désinfectants, acides et bases. La température maximale de lavage de 90°C ne doit pas être dépassée.

Des altérations sont toutefois possibles réduisant le confort ou l'aptitude à l'emploi. Si le bracelet durcit ou se ramollit, se fragiliser ou devient collant, il suffit de les remplacer:

1. Dévisser le bouton-pression
2. Retirer le bracelet des pattes, insérer un nouveau bracelet.
3. Revisser le bouton pression - c'est tout.

Un kit de réparation doit déjà être disponible. Vous recevez des bracelets de remplacement chez votre revendeur spécialisé.

Nettoyage

Les gants de sécurité **EUROFLEX**® doivent être nettoyés après tout usage, bracelet inclus. Si vous ne disposez pas de lave-gants spécial, nous vous recommandons un nettoyage à l'eau chaude, à env. 50°C, additionnée de produits nettoyants du commerce courant. Les gants et le bracelet doivent être brossés intensivement. Une fois séché, le gant de sécurité doit être traité au moyen d'un désinfectant de l'industrie alimentaire. Les gants doivent être autant que possible accrochés dans une armoire spéciale.

Les gants de sécurité **EUROFLEX**® doivent être soumis à un contrôle de défauts éventuels sur le bracelet ou de trous dans la cote de mailles. De même, vérifier si la structure présente des faiblesses. Des gants dont la structure présente des dommages ou des faiblesses ne doivent plus être utilisés et doivent être donnés à réparer.

Tous les gants de sécurité **EUROFLEX**® sont un produit de qualité. Toutefois, les composés chimiques, les produits nettoyants, les acides gras peuvent réduire la protection voulue. De même, l'usure, le vieillissement et les détériorations peuvent affecter une utilisation conforme. En cas de doute, faites vérifier le gant par une entreprise spécialisée.



Les gants EUROFLEX® sont un produit de sécurité soumis à des contrôles réguliers ! Ils ne doivent être utilisés que dans la forme d'origine livrée.

Garantie

Les gants **EUROFLEX**® sont expédiés en parfait état. En cas de réclamation, nous sommes seulement tenus de remplacer ou de réparer des produits défectueux. Nous assumons une

garantie de 2 ans (xtrem 3 ans) pour les soudures de la texture à anneaux. Les trous qui se forment à l'intérieur de la texture sans influence extérieure sont réparés gratuitement.

Pendant le travail, n'utiliser que des gants en parfait état. Seul le client ou l'utilisateur est responsable de l'utilisation adéquate des gants. Le fabricant et / ou le vendeur n'assument aucune autre responsabilité ou garantie autre que celles mentionnées ci-dessus.

Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] ont chacun un numéro de série sur une pastille fixée permettant une traçabilité complète. Cette pastille est un élément de garantie et ne doit jamais être retirée.

Service de réparation

Veillez recourir, pour les réparations, au service rapide RENOFLEX disponible pour les gants en cote de mailles en acier inoxydable de toutes fabrications. Vos gants bénéficieront d'une remise à neuf de qualité, ils seront donc réparés, nettoyés, munis d'un bracelet neuf et d'une nouvelle fermeture.

EUROFLEX® Guanti in maglia metallica e guanti in maglia metallica con manichetta o proteggi-braccia**Normative di armonizzazione**

Tutti i guanti in maglia metallica **EUROFLEX®** e i guanti in maglia metallica con manichetta elencati di seguito sono conformi ai requisiti essenziali dell'allegato II del "Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio", del 9 marzo 2016.

Norme armonizzate

I prodotti sono stati testati e certificati in base ai requisiti delle seguenti norme europee:

- DIN EN 1082-1:1996 "Guanti e proteggi-braccia contro tagli e forature causati da coltelli a mano"

Organismo notificato europeo

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung Fachbereich Nahrungsmittel | Dynamostraße 7-11 D-68165 Mannheim (n. ident.: 0556)

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili per il download:
<https://ziegler-metallgewebe.com/branchen/lebensmittel/stechschutz/handschuhe/>

Distribuzione in tutto il mondo:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANIA

Tel: +49 (0)7042-91115-80

Fax: +49 (0)7042-91115-99

info@euroflex-safety.de

www.euroflex-safety.de

Produttore:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANIA

Panoramica modelli

Standard: il guanto protettivo base indispensabile. Modello piatto (EN 1082-1:1996).

Modelli:

- HS149, HS150, HS151, HS152, HS153, HS154
- HS24908, HS25008, HS25108, HS25208, 25308, HS25408
- HS24915, HS25015, HS25115, HS25215, HS25315, HS25415
- HS24919, HS25019, HS25119, HS25219, HS25319, S25419
- HS25021, HS25121, HS25221, HS25321, HS25421

Comfort: il guanto ergonomico per lavorare senza affaticarsi con vestibilità integrata (EN 1082-1:1996).

Modelli:

- HC149, HC150, HC151, HC152, HC153, HC154
- HC24908, HC25008, HC25108, HC25208, HC25308, HC25408
- HC24915, HC25015, HC25115, HC25215, HC25315, HC25415
- HC24919, HC25019, HC25119, HC25219, HC25319, HC25419
- HC25021, HC25121, HC25221, HC25321, HC25421
- HC250AS, HC251AS, HC252AS, HC253AS, HC254AS

Comfort Magnetic: il guanto magnetico per il rilevamento affidabile di tutte le parti nel processo di lavoro. Vestibilità ergonomica in materiale magnetico rilevabile (EN 1082-1:1996).

Modelli:

- HC149M, HC150M, HC151M, HC152M, HC153M, HC154M
- HC24908M, HC25008M, HC25108M, HC25208M, HC25308M, HC25408M
- HC24915M, HC25015M, HC25115M, HC25215M, HC25315M, HC25415M
- HC24919M, HC25019M, HC25119M, HC25219M, HC25319M, HC25419M
- HC25021M, HC25121M, HC25221M, HC25321M, HC25421M
- HC250ASM, HC251ASM, HC252ASM, HC253ASM, HC254ASM

Comfort Xtrem: il guanto indistruttibile per carichi estremi, vestibilità ergonomica e materiale ad alta resistenza (EN 1082-1:1996).

Modelli:

- HC149X, HC150X, HC151X, HC152X, HC153X, HC154X
- HC24908X, HC25008X, HC25108X, HC25208X, HC25308X, HC25408X
- HC24915X, HC25015X, HC25115X, HC25215X, HC25315X, HC25415X
- HC24919X, HC25019X, HC25119X, HC25219X, HC25319X, HC25419X
- HC25021X, HC25121X, HC25221X, HC25321X, HC25421X

Xtralight: il guanto ergonomico extra-leggero per i lavori più flessibili. Vestibilità ergonomica realizzata in materiale ultraleggero e ad alta resistenza (EN 1082-1:1996).

Modelli:

- HCX49, HCX50, HCX51, HCX52, HCX53, HCX54
- HCX4919, HCX5019, HCX5119, HCX5219, HCX5319, CX5419

Istruzioni per l'uso – Informazioni per la sicurezza



I guanti protettivi **EUROFLEX**[®] proteggono da lesioni da tagli e forature causate da coltelli a mano e utensili simili, in particolare per lavori di disossamento, separazione e sezionamento della carne, taglio di alimenti, trattamento di cuoio, materiali tessili o plastica e materiali simili (EN1082-1: 1996).

Nei suddetti lavori, il rischio di lesioni alle mani e alle braccia causate da tagli e forature è elevato. Poiché per molte di queste attività, il rischio di lesioni non è impedito con altre misure, è necessario indossare dispositivi di protezione individuale contro il "taglio e la foratura" per ridurre al minimo la probabilità di lesioni.

I guanti protettivi **EUROFLEX**[®] proteggono da tagli e forature, causati dall'utilizzo di coltelli a mano ed utensili simili, solo l'area della mano e del braccio coperta dalla maglia metallica. A seconda delle esigenze di un'analisi dei rischi sul luogo di lavoro, potrebbero essere necessarie misure protettive più estese.

Se altre parti del corpo devono essere protette da tagli o forature, è necessario indossare dispositivi di protezione individuale aggiuntivi.

Tutti i guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono realizzati in acciaio inossidabile al nichel-cromo, che può causare sensibilizzazione o reazioni allergiche.

I prodotti sono ammessi per le persone che hanno più di 14 anni.



I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] non offrono alcuna protezione quando si lavora con coltelli motorizzati. La protezione contro le lame motorizzate dei coltelli, comprese quelle provviste di dentatura, esiste solo per i guanti che sono stati testati secondo la norma DIN EN 14328. Allo stesso modo non sono permessi con l'uso di seghe e strumenti simili, per lavori con macchine per scotennare, cutter, ecc., nonché per lavori con macchinari e dispositivi in cui la maglia metallica o parti di guanti possono restare impigliati. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso della macchina o del dispositivo corrispondente.



I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono realizzati in acciaio inossidabile. Pertanto, evitare la vicinanza a linee sotto tensione elettrica e non lavorare su impianti elettrici.

Taglie dei guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®]

I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono fabbricati in 7 taglie. Si tratta di taglie standard e corrispondono alle taglie standard dei guanti tedeschi dalla 5 alla 11.

Tipo	Descrizione	Colore nastro	Codifica
49	extra extra piccola	marrone	9-XXS brown
50	extra piccola	verde	0-XS green
51	piccola	bianco	1-S white
52	media	rosso	2-M red
53	grande	blu	3-L blue
54	extra grande	arancione	4-XL orange
55	extra extra grande	verde oliva	5-XXL olive

Attenzione: in deroga alla codifica in base ai colori prescritta dalla norma europea EN 1082-1: 1996, la codifica delle taglie dei guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] può anche essere apposta su un bollino nell'area del cinturino come misura internazionale o in inglese (vedi tabella sopra).

Scelta della taglia

La taglia corretta non deve essere troppo piccola, perché la maglia metallica non è elastica. Pertanto, quando la mano è aperta, è presente una protrusione di materiale sul dito, necessaria per un movimento senza ostacoli.

A seconda delle esigenze di un'analisi dei rischi sul luogo di lavoro, potrebbero essere necessarie misure protettive più estese. I guanti **EUROFLEX**[®] sono quindi disponibili anche come guanti proteggi-braccia con manichetta in maglia metallica nelle lunghezze 8, 15, 19 e 21 cm e per lavori che richiedono la protezione dell'intero braccio fino all'ascella.

Se anche altre parti del corpo devono essere protette da tagli o forature, è necessario indossare dispositivi di protezione individuale aggiuntivi.

Regolazione dei guanti

Tutti i guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono forniti di serie per i destrimani, ossia per indossarli sulla mano sinistra. Voltandoli si possono anche indossare sulla mano destra (eccezione: guanto proteggi-braccia).

Tutti i modelli con cinturino in plastica:

I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono forniti di un cinturino in plastica regolabile e facilmente sostituibile. La lunghezza del cinturino può essere regolata con la fibbia con bottone

a pressione. Il cinturino in eccesso può essere facilmente accorciato alla lunghezza ideale di 25 mm.

Voltare i guanti con cinturino di plastica:

1. Voltare il guanto dall'interno all'esterno a sinistra.
2. Svitare il bottone o, nel caso di guanti con manichetta, i bottoni.
3. Voltare il cinturino nel canale del cinturino. Per i guanti con manichetta, il cinturino del polso deve essere condotto all'esterno attraverso la fibbia nel canale del cinturino.
4. Riattaccare i bottoni in modo che sporgano all'esterno.

Indossare il guanto proteggi-braccia

1. Agganciare la cinghia nei due dispositivi di fissaggio posteriori in modo che il cinturino sia aderente.
2. Indossare il guanto proteggi-braccia e tirarlo verso la spalla.
3. Quindi condurre la cinghia sotto l'ascella attorno al corpo fino all'attacco anteriore e agganciarla.



Guanto proteggi-braccia davanti



Guanto proteggi-braccia dietro

La lunghezza della cinghia deve essere regolata in modo che il guanto abbia una buona presa ma comunque vi sia sufficiente libertà di movimento per lavorare senza impedimenti.

Manutenzione e pulizia

I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono realizzati in maglia di acciaio inossidabile, ciascun anello è saldato singolarmente. Anche con la perdita dei singoli anelli, il guanto deve essere riparato per garantire la sicurezza. La riparazione può essere eseguita solo da società specializzate che possono ripristinare la condizione originale. Si prega di utilizzare il nostro RENOFLEX Service, che garantisce una qualità rinnovata. La perdita continua di anelli in più punti indica che la maglia metallica è molto indebolita (a causa di usura, affaticamento e simili). Il guanto deve quindi essere ritirato dalla circolazione. La decisione se una riparazione è ancora economicamente valida e può essere idonea per ragioni di sicurezza, dovrebbe spettare a una società specializzata.

Guanti di sicurezza **EUROFLEX**® Standard, Comfort, Xtrem, Magnetic e Xtralight

Questi guanti sono dotati di un cinturino di plastica completamente igienico. È estremamente duraturo, resistente agli strappi e flessibile a tutte le temperature consuete nel campo di utilizzo, resistente al calore e al freddo e ai comuni detersivi e disinfettanti, acidi e basi. La temperatura massima di pulizia di 90°C non deve essere superata.

Tuttavia, possono verificarsi dei cambiamenti che riducono il comfort o l'usabilità. Se il cinturino diventa più duro o più morbido, fragile o appiccicoso, è sufficiente sostituirlo:

1. Svitare il bottone.
2. Estrarre il cinturino dalla fibbia, inserire un nuovo cinturino.
3. Avvitare nuovamente il bottone.

Un kit di riparazione dovrebbe essere sempre a portata di mano! I cinturini sostitutivi sono disponibili presso il rivenditore.

Pulizia

I guanti di sicurezza **EUROFLEX**® devono essere puliti completamente dopo l'uso, incluso il cinturino. Se non è disponibile una speciale macchina per il lavaggio dei guanti, si consiglia di effettuare la pulizia con acqua calda, a circa 50°C, con l'aggiunta di detersivi disponibili in commercio. Guanti e cinturino dovrebbero essere spazzolati energicamente. Dopo che il guanto protettivo si è asciugato, deve essere trattato con un disinfettante comune usato nell'industria alimentare. Si consiglia di appendere i guanti per lo stoccaggio in un armadio per il deposito adatto.

I guanti di sicurezza **EUROFLEX**® devono essere ispezionati per eventuali difetti nel cinturino o fori nella maglia durante ogni pulizia. Allo stesso modo, dovrebbe essere controllato che il tessuto non sia indebolito. I guanti con maglia metallica danneggiata o indebolita non devono essere utilizzati e devono essere ritirati per la riparazione.

Tutti i guanti di sicurezza **EUROFLEX**® sono un prodotto di qualità. Tuttavia, composti chimici, detersivi, acidi grassi possono ridurre la protezione richiesta. Anche usura, invecchiamento e danni possono influenzare l'uso previsto. In caso di dubbi, consegnare il guanto a una società specializzata per l'ispezione.



Questi guanti di sicurezza sono un prodotto di sicurezza soggetto a test obbligatorio! Possono essere utilizzati solo nella forma originale consegnata.

Garanzia

I guanti protettivi **EUROFLEX**® vengono spediti in condizioni perfette. In caso di reclami, noi siamo autorizzati solo a sostituire o a riparare i prodotti difettosi.

Per i punti saldati del tessuto ad anelli forniamo una garanzia di 2 anni (xtrem 3 anni). I buchi che si dovessero formare senza azione esterna verranno riparati gratuitamente.

Durante il lavoro indossare solo guanti di protezione in condizioni perfette. Solo l'acquirente o l'utente sono responsabili dell'uso conforme a destinazione dei guanti di protezione. Il produttore e / o il rivenditore non forniscono una garanzia che vada oltre le condizioni summenzionate.

Ogni guanto di sicurezza **EUROFLEX®** è fornito di un numero di serie univoco su un bollino permanente, garantendo la perfetta tracciabilità. Questo bollino permanente è parte della garanzia e in nessun caso deve essere rimosso.

Servizio di riparazione

Per le riparazioni, si prega di utilizzare il nostro servizio rapido RENOFLEX SERVICE, a disposizione per guanti in maglia di acciaio inossidabile di tutte le marche. I vostri guanti verranno rinnovati qualitativamente: riparati, puliti e muniti di nastro e chiusura nuovi.

Guantes de malla metálica y guantes de malla metálica con vuelta o protección para el brazo EUROFLEX®

Prescripciones legales de armonización

Todos los guantes de malla metálica y guantes de malla metálica con vuelta **EUROFLEX®** indicados a continuación cumplen los requisitos básicos del Anexo II del "Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo" de fecha 9 de marzo de 2016.

Normas armonizadas

Los productos han sido probados y certificados según los requisitos de las normas europeas siguientes:

- DIN EN 1082-1:1996 "Guantes y protectores de los brazos para proteger contra los cortes y pinchazos producidos por cuchillos de mano"

Instancia europea notificada

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung Fachbereich Nahrungsmittel | Dynamostraße 7-11 D-68165 Mannheim (Nº ref.: 0556)

Las declaraciones de conformidad completas pueden descargarse desde:
<https://ziegler-metallgewebe.com/branchen/lebensmittel/stechschutz/handschuhe/>

Distribución mundial:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

ALEMANIA

Tel: +49 (0)7042-91115-80

Fax: +49 (0)7042-91115-99

info@euroflex-safety.de

www.euroflex-safety.de

Fabricante:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

ALEMANIA

Visión general del modelo

Standard: el guante protector básico imprescindible, tipo plano
(EN 1082-1:1996)

Tipos:

- HS149, HS150, HS151, HS152, HS153, HS154
- HS24908, HS25008, HS25108, HS25208, 25308, HS25408
- HS24915, HS25015, HS25115, HS25215, HS25315, HS25415
- HS24919, HS25019, HS25119, HS25219, HS25319, S25419
- HS25021, HS25121, HS25221, HS25321, HS25421

Comfort: el modelo ergonómico para un trabajo sin fatiga con adaptación integrada
(EN 1082-1:1996)

Tipos:

- HC149, HC150, HC151, HC152, HC153, HC154
- HC24908, HC25008, HC25108, HC25208, HC25308, HC25408
- HC24915, HC25015, HC25115, HC25215, HC25315, HC25415
- HC24919, HC25019, HC25119, HC25219, HC25319, HC25419
- HC25021, HC25121, HC25221, HC25321, HC25421
- HC250AS, HC251AS, HC252AS, HC253AS, HC254AS

Comfort Magnetic: el modelo magnético para la detección segura de todas las piezas en el proceso de trabajo Adaptación Comfort ergonómica de material detectable magnéticamente (EN 1082-1:1996)

Tipos:

- HC149M, HC150M, HC151M, HC152M, HC153M, HC154M
- HC24908M, HC25008M, HC25108M, HC25208M, HC25308M, HC25408M
- HC24915M, HC25015M, HC25115M, HC25215M, HC25315M, HC25415M
- HC24919M, HC25019M, HC25119M, HC25219M, HC25319M, HC25419M
- HC25021M, HC25121M, HC25221M, HC25321M, HC25421M
- HC250ASM, HC251ASM, HC252ASM, HC253ASM, HC254ASM

Comfort Xtrem: el modelo indestructible para cargas extremas con adaptación ergonómica y material de alta resistencia (EN 1082-1:1996)

Tipos:

- HC149X, HC150X, HC151X, HC152X, HC153X, HC154X
- HC24908X, HC25008X, HC25108X, HC25208X, HC25308X, HC25408X
- HC24915X, HC25015X, HC25115X, HC25215X, HC25315X, HC25415X
- HC24919X, HC25019X, HC25119X, HC25219X, HC25319X, HC25419X
- HC25021X, HC25121X, HC25221X, HC25321X, HC25421X

Xtralight: el modelo ergonómico, extraligero, para trabajar con la máxima flexibilidad Adaptación de material ultraligero y material de alta resistencia (EN 1082-1:1996)

Tipos:

- HCX49, HCX50, HCX51, HCX52, HCX53, HCX54
- HCX4919, HCX5019, HCX5119, HCX5219, HCX5319, CX5419

Instrucciones de uso - Indicaciones de seguridad



Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] protegen contra los cortes y pinchazos producidos por cuchillos de mano y herramientas similares, especialmente durante trabajos de deshuesado, desprendimiento y descuartizamiento de carne, corte de alimentos, durante el procesamiento de piel, textiles o plásticos y materiales similares (EN1082-1:1996).

Durante los trabajos anteriormente indicados existe un alto riesgo de heridas en la zona de las manos y los brazos por cortes y pinchazos. Dado que en muchos de estos trabajos no puede evitarse el riesgo de lesiones por medio de otras medidas, es necesario usar EPP de "protección contra cortes y pinchazos" para minimizar la probabilidad de lesiones.

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] solo protegen las partes de las manos y de los brazos cubiertas por el tejido de malla durante el uso de cuchillos de mano y herramientas similares contra lesiones por cortes y pinchazos. Según los requisitos de un análisis de peligros en el lugar de trabajo pueden ser necesarias también medidas de protección de mayor alcance.

Si tienen que protegerse también otras partes del cuerpo contra lesiones por cortes y pinchazos, es necesario el uso de otro equipo de protección personal.

Todos los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] se fabrican con un acero inoxidable al cromo níquel que tiene un efecto de sensibilización o puede provocar reacciones alérgicas.

Los productos pueden ser utilizados por personas mayores de 14 años.



Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] no ofrecen protección cuando se trabaja con cuchillas accionadas. Solamente protegen contra las cuchillas accionadas, también las dentadas, los guantes verificados de acuerdo con la norma DIN EN 14328. Asimismo, no se permite su uso con sierras y herramientas similares, durante los trabajos en máquinas desolladoras, picadoras, etc., así como durante los trabajos en máquinas y dispositivos que puedan atrapar y estirar el tejido de malla o partes de los guantes. Para ello, lea las instrucciones de uso de la máquina o dispositivo correspondiente.



Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] son de acero inoxidable. Por ello, debe evitarse la proximidad de cables que conduzcan tensión eléctrica, así como trabajar en instalaciones eléctricas.

Tallas de los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®]

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] se fabrican en 7 tallas. Se trata de tallas estándar y se ajustan a las tallas normales de guantes alemanas de la 5 a la 11.

Tipo	Designación	Color de la cinta	Identificación
49	mini extra extra	marrón	9-XXS brown
50	mini extra	verde	0-XS green
51	mini	blanco	1-S white
52	medio	rojo	2-M red
53	maxi	azul	3-L blue
54	maxi extra	naranja	4-XL orange
55	maxi extra extra	aceituna	5-XXL olive

Atención: A diferencia de la identificación de color prescrita por la norma europea EN 1082-1:1996, la identificación de las tallas de los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] puede estar colocada también sobre una plaquita en la zona de la cinta como talla internacional o en inglés (véase la tabla anterior).

Selección de la talla

La talla correcta no debe escogerse demasiado pequeña, ya que el tejido de malla no es elástico. Por ello, con la mano abierta debe sobrar material en los dedos, ya que esto es necesario para moverse sin problemas.

Según los requisitos de un análisis de peligros en el lugar de trabajo pueden ser necesarias también medidas de protección de mayor alcance. Por eso, los guantes **EUROFLEX**[®] pueden suministrarse con vueltas de tejido de malla de una longitud de 8, 15, 19 y 21 cm, así como para trabajos que requieran una protección de todo el brazo hasta la axila, también como guante de protección del brazo.

Si tienen que protegerse también otras partes del cuerpo contra lesiones por cortes y pinchazos, es necesario el uso de otro equipo de protección personal.

Ajuste de los guantes

Todos los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] se suministran de forma estándar para personas diestras, es decir, para usar en la mano izquierda. Si se giran, pueden usarse también en la mano derecha (Excepción: guante de protección del brazo).

Todos los modelos con cinta de plástico:

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] tienen una cinta de plástico regulable y fácilmente

cambiable. La longitud de la cinta puede adaptarse con el cierre de corchete. La cinta sobrante puede cortarse fácilmente a la longitud ideal de 25 mm.

Gire el guante con la cinta de plástico:

1. Gire el guante de dentro a fuera para la izquierda.
2. Desenrosque el corchete o en el caso de los guantes con vuelta, los corchetes.
3. Gire la cinta en el canal de la cinta. En los guantes con vuelta, la cinta de la muñeca debe guiarse después hacia fuera a través de la presilla del canal de la cinta.
4. Fije de nuevo los corchetes de modo que éstos queden hacia fuera.

Colocación del guante de protección del brazo

1. Acoplar las correas en las dos fijaciones traseras, de modo que la cinta quede plana.
2. El guante protector del brazo debe colocarse y estirarse hasta el hombro.
3. Guiar las correas debajo de la axila, en torno al cuerpo, hacia la fijación delantera y enganchar.



Guante protector del brazo por delante



Guante protector del brazo por detrás

La longitud de las correas debe ajustarse de modo que el guante quede bien sujeto, pero tenga todavía libertad de movimiento suficiente para poder trabajar sin obstáculos.

Mantenimiento y limpieza

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] son de tejido de malla de acero inoxidable, cada malla está soldada individualmente. Si se pierden algunas mallas, para garantizar la seguridad debe repararse el guante. La reparación solo debe realizarla una empresa especializada que pueda devolver el guante a su estado original. Utilice nuestro Servicio RENOFLEX, que garantiza una renovación de la calidad. La pérdida continua de mallas en varias zonas indica que el tejido de malla se ha debilitado mucho (debido a desgaste, fatiga y similares). En ese caso, el guante debe retirarse de servicio. Si todavía es rentable realizar una reparación y puede recomendarse por motivos de seguridad, debe escogerse una empresa especializada.

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] Standard, Comfort, Xtrem, Magnetic y Xtralight

tienen una cinta de plástico totalmente higiénica. Es muy duradera, resistente a la rotura y flexible con todas las temperaturas normales en el ámbito de uso, resistente al calor y al frío, así como a los detergentes y desinfectantes normales, ácidos y bases. No debe superarse la temperatura máxima de limpieza de 90°C.

Sin embargo, pueden producirse modificaciones que reduzcan la comodidad o capacidad de uso. Si la cinta se vuelve más dura o más blanda, más frágil o pegajosa, simplemente debe cambiarse:

1. Desenroscar el corchete.
2. Extraer la cinta de las presillas, colocar la nueva cinta.
3. Enroscar de nuevo el corchete y listo.

¡Debe haber siempre preparado un juego de reparación! Puede obtener cintas de repuesto a través de su distribuidor especializado.

Limpieza

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] deben limpiarse completamente, incluida la cinta, después de cada uso. Si no hay disponible una lavadora de guantes especial, recomendamos limpiar con agua tibia a 50°C aprox., añadiendo un producto limpiador corriente. El guante y la cinta deben cepillarse enérgicamente. Después de que el guante protector se haga secado, debe tratarse con un desinfectante habitual en la industria alimentaria. Si es posible, debe guardarse colgado en un armario de conservación especial.

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] deben inspeccionarse durante cada limpieza respecto a eventuales defectos en la cinta o agujeros en el tejido. Asimismo, debe comprobarse el tejido para ver si hay zonas debilitadas. Los guantes con el tejido de malla dañado o debilitado no deben volver a utilizarse y deben retirarse para su reparación.

Todos los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] son un producto de calidad. A pesar de ello, los compuestos químicos, los productos de limpieza y los ácidos grasos pueden reducir la protección ofrecida. También el desgaste, el envejecimiento y los daños pueden influir en el uso previsto. En caso de duda, debe llevar el guante a una empresa especializada para su revisión.



¡Estos guantes de seguridad son un producto de seguridad que debe revisarse obligatoriamente! Solo debe utilizarse en la forma original suministrada.

Garantía

Los guantes protectores **EUROFLEX**[®] salen de fábrica en un estado libre de defectos. Si hay reclamaciones, sólo estamos obligados a sustituir o reparar los productos defectuosos.

Ofrecemos una garantía de 2 años (xtrem 3 años) para los puntos soldados de la malla. Los agujeros en la malla que se produzcan sin actuación externa son reparados de modo gratuito.

Durante el trabajo sólo se pueden emplear guantes en perfecto estado. El comprador o usuario es el único responsable si los guantes de protección no se emplean adecuadamente. El fabricante y/o vendedor no toman a su cargo ninguna otra responsabilidad ni garantías distintas a las mencionadas más arriba.

Cada guante de seguridad **EUROFLEX**[®] tiene un número de serie individual sobre una plaquita colocada fija, con lo que se garantiza una trazabilidad total. Esta plaquita está incluida en la garantía y no debe quitarse nunca.

Servicio de reparaciones

Para las reparaciones puede utilizar nuestro rápido SERVICIO RENOFLEX, disponible para los guantes de tejido de malla de acero inoxidable de todas las marcas. Devolvemos a sus guantes la calidad original, es decir, los reparamos, limpiamos y los dotamos con nueva cinta y cierre.

Luvas de malha metálica e luvas de malha metálica com manga ou protetor de braço EUROFLEX®

Normas legais de harmonização

Todas as luvas de malha metálica e luvas de malha metálica com manga **EUROFLEX®** descritas em seguida cumprem os requisitos fundamentais do Anexo II do Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março de 2016.

Normas harmonizadas

Os produtos foram inspecionados e certificados segundo os requisitos das seguintes normas europeias:

- DIN EN 1082-1:1996 "Luvas e protetores de braços contra cortes e golpes por facas manuais"

Organismo notificado europeu

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung Fachbereich Nahrungsmittel | Dynamostraße 7-11 D-68165 Mannheim (n.º de identificação: 0556)

Todas as declarações de conformidade estão disponíveis para download:

<https://ziegler-metallgewebe.com/branchen/lebensmittel/stechschutz/handschuhe/>

Distribuição mundial:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

ALEMANHA

Tel: +49 (0)7042-91115-80

Fax.: +49 (0)7042-91115-99

info@euroflex-safety.de

www.euroflex-safety.de

Fabricante:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

ALEMANHA

Descrição geral do modelo

Standard: A luva de proteção básica e imprescindível, luva de modelo plano (EN 1082-1:1996)

Tipos:

- HS149, HS150, HS151, HS152, HS153, HS154
- HS24908, HS25008, HS25108, HS25208, 25308, HS25408
- HS24915, HS25015, HS25115, HS25215, HS25315, HS25415
- HS24919, HS25019, HS25119, HS25219, HS25319, S25419
- HS25021, HS25121, HS25221, HS25321, HS25421

Comfort: A luva ergonómica para um trabalho sem fadiga com forma adaptada (EN 1082-1:1996)

Tipos:

- HC149, HC150, HC151, HC152, HC153, HC154
- HC24908, HC25008, HC25108, HC25208, HC25308, HC25408
- HC24915, HC25015, HC25115, HC25215, HC25315, HC25415
- HC24919, HC25019, HC25119, HC25219, HC25319, HC25419
- HC25021, HC25121, HC25221, HC25321, HC25421
- HC250AS, HC251AS, HC252AS, HC253AS, HC254AS

Comfort Magnetic: A luva magnética para uma deteção segura de todos os componentes no processo de trabalho Forma ergonómica adaptada confortável num material magnético e detetável (EN 1082-1:1996)

Tipos:

- HC149M, HC150M, HC151M, HC152M, HC153M, HC154M
- HC24908M, HC25008M, HC25108M, HC25208M, HC25308M, HC25408M
- HC24915M, HC25015M, HC25115M, HC25215M, HC25315M, HC25415M
- HC24919M, HC25019M, HC25119M, HC25219M, HC25319M, HC25419M
- HC25021M, HC25121M, HC25221M, HC25321M, HC25421M
- HC250ASM, HC251ASM, HC252ASM, HC253ASM, HC254ASM

Comfort Xtrem: A luva indestrutível para cargas extremas Forma ergonómica adaptada e material altamente resistente (EN 1082-1:1996)

Tipos:

- HC149X, HC150X, HC151X, HC152X, HC153X, HC154X
- HC24908X, HC25008X, HC25108X, HC25208X, HC25308X, HC25408X
- HC24915X, HC25015X, HC25115X, HC25215X, HC25315X, HC25415X
- HC24919X, HC25019X, HC25119X, HC25219X, HC25319X, HC25419X
- HC25021X, HC25121X, HC25221X, HC25321X, HC25421X

Xtralight: A luva ergonômica extraleve para o trabalho mais flexível. Forma ergonômica adaptada em material extraleve e altamente resistente (EN 1082-1:1996)

Tipos:

- HCX49, HCX50, HCX51, HCX52, HCX53, HCX54
- HCX4919, HCX5019, HCX5119, HCX5219, HCX5319, CX5419

Instruções de utilização - Indicações de segurança



As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] protegem de ferimentos por cortes e golpes causados por facas manuais e utensílios similares, em particular em trabalhos de desossa, separação e desmanche de carne, corte de alimentos, processamento de couro, tecidos ou materiais sintéticos e materiais similares (EN1082-1:1996).

Os trabalhos acima mencionados implicam um risco elevado de ferimentos nas mãos e nos braços, causados por cortes e golpes. Uma vez que, em muitos destes trabalhos, não há outras medidas que permitam evitar o risco de ferimentos, é necessário o uso de EPI de "proteção contra cortes e golpes" para minimizar a probabilidade de ferimentos.

As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] protegem de ferimentos causados por cortes e golpes apenas nas partes da mão e do braço que estejam cobertas pela malha metálica durante o uso de facas manuais e utensílios similares. Consoante as conclusões de uma análise de risco do local de trabalho, poderão também ser necessárias medidas de proteção mais abrangentes.

Caso seja necessário proteger outras partes do corpo de ferimentos por cortes ou golpes, será necessário usar equipamento de proteção individual suplementar.

Todas as luvas de segurança **EUROFLEX**[®] são fabricadas em cromo, níquel e aço inoxidáveis, materiais estes que podem provocar reações sensibilizantes ou alérgicas.

Os produtos podem ser usados por pessoas a partir dos 14 anos.



As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] não protegem as mãos quando da execução de trabalhos com lâminas acionadas. A proteção contra lâminas de facas acionadas, incluindo as lâminas serrilhadas, só é assegurada por luvas de segurança testadas em conformidade com a Norma DIN EN 14328. O uso das luvas também não é permitido com serras e ferramentas similares, em trabalhos com esfoladoras, cortadoras, etc., bem como em trabalhos com máquinas e dispositivos que possam ficar presos à malha metálica ou a componentes da luva. Leia as instruções de utilização da máquina ou dispositivo em causa.



As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] são de aço inox. Deve por isso evitar a proximidade de cabos condutores de tensão elétrica, bem como trabalhar em instalações elétricas.

Tamanhos das luvas de segurança **EUROFLEX**[®]

As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] são fabricadas em 7 tamanhos. Trata-se de tamanhos standard e correspondem aos tamanhos de luvas normalizados na Alemanha de 5 a 11.

Tipo	Designação	cor da fita	Identificação	
49	extra extra pequeno	castanho	9-XXS	brown
50	extra pequeno	verde	0-XS	green
51	pequeno	branco	1-S	white
52	médio	vermelho	2-M	red
53	grande	azul	3-L	blue
54	extra grande	laranja	4-XL	orange
55	extra extra grande	verde-azeitona	5-XXL	olive

Atenção: Contrariamente à identificação de cores prescrita pela norma europeia EN 1082-1:1996, a identificação dos tamanhos das luvas de segurança **EUROFLEX**[®] pode também ser colocada numa placa na tira, sob a forma de tamanhos internacionais ou em língua inglesa (ver tabela em cima).

Seleção de tamanhos

O tamanho certo não pode ser demasiado pequeno, já que a malha metálica não é elástica. Com a mão aberta, sobra por isso algum material à volta dos dedos, o qual é necessário para uma movimentação sem entraves.

Consoante as conclusões de uma análise de risco do local de trabalho, poderão também ser necessárias medidas de proteção mais abrangentes. As luvas **EUROFLEX**[®] são por isso fornecidas com mangas de malha metálica com um comprimento de 8, 15, 19 e 21 cm; para trabalhos que exijam uma proteção de todo o braço, são também fornecidas com protetor de braço.

Caso seja também necessário proteger outras partes do corpo de ferimentos por cortes ou golpes, será necessário usar equipamento de proteção individual suplementar.

Fabrico das luvas

Todas as luvas de segurança **EUROFLEX**[®] são fornecidas de fábrica para utilizadores dextros, ou seja, para serem usadas na mão esquerda. Virando a luva do avesso, esta pode também ser usada na mão direita (exceção: luva com protetor de braço).

Todos os modelos com tira de plástico:

As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] possuem uma tira de plástico regulável e facilmente

substituível. Pode ajustar-se o comprimento da fita usando a fivela de botão. A fita em excesso pode ser facilmente encurtada para o comprimento ideal de 25 mm.

Virar do acesso as luvas com fita de plástico:

1. Vire a luva do avesso, voltando o interior para o lado de fora.
2. Desenrosque o botão de pressão ou, em luvas com manga, os botões de pressão.
3. Vire a fita ao contrário, dentro da respetiva presilha. Nas luvas com manga, a fita de pulso terá em seguida de ser virada para fora, passando pela lingueta dentro da presilha da fita.
4. Fixe os botões de pressão novamente de modo que fiquem do lado de fora.

Colocação das luvas com protetor de braço

1. Engatar as correias nas duas fixações posteriores de modo que a fita fique plana.
2. Calçar a luva de segurança com protetor de braço e puxar até ao ombro.
3. Passar as correias à volta do corpo, passando por baixo da axila, para fixação à frente e encaixar.



Luva de segurança com protetor de braço à frente



Luva de segurança com protetor de braço atrás

O comprimento das correias tem de ser regulado de modo que a luva permita uma boa preensão, mas ainda com liberdade de movimentos suficiente para um trabalho sem entraves.

Manutenção e limpeza

As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] são fabricadas em aço inox, em que cada anel é soldado individualmente. Mesmo que se percam apenas anéis isolados, a luva carece de reparação para garantir a segurança. A reparação pode ser efetuada apenas por empresas especializadas que estejam em condições de repor o estado original. Utilize o nosso serviço RENOFLEX que garante a renovação da qualidade. A perda constante de anéis em vários locais mostra que a malha está fortemente debilitada (por desgaste, fadiga ou similares). Nesse caso, a luva deverá ser retirada de funcionamento. A decisão sobre se ainda fará sentido uma reparação e se é recomendável do ponto de vista da segurança terá de ser tomada por uma empresa especializada.

EUROFLEX® Standard, Comfort, Xtrem, Magnetic e Xtralight

possuem uma tira de plástico totalmente higiénica. É muito duradoura, resistente aos rasgões e flexível com todas as temperaturas habituais no contexto de utilização, é resistente ao calor e ao frio, bem como a produtos de lavagem e desinfeção habitualmente utilizados, soluções ácidas e básicas. Não deve ser ultrapassada a temperatura de limpeza máxima de 90 °C.

Poderão no entanto ocorrer alterações que reduzam o conforto de utilização ou a adequabilidade de utilização. Se a fita ficar mais dura ou mais mole, mais quebradiça ou viscosa, basta substituí-la:

1. Desenroscar o botão de pressão.
2. Puxar a fita para fora da presilha, colocar uma fita nova.
3. Enroscar novamente o botão de pressão – e já está.

Deve ter sempre à mão um kit de reparação! Pode adquirir fitas de substituição junto do seu fornecedor especializado.

Limpeza

As luvas de segurança **EUROFLEX®** têm de ser completamente limpas depois de cada utilização, incluindo a fita. Caso não esteja disponível uma máquina especial de lavagem de luvas, recomendamos a limpeza com água quente a aprox. 50 °C, acrescentando um detergente de limpeza disponível no mercado. A luva e a fita devem no entanto ser energeticamente escovadas. Quando a luva de protecção estiver seca, tem de ser tratada com um desinfetante usualmente utilizado na indústria alimentar. Na medida do possível, deve ser armazenada suspensa, num armário de conservação especial.

Em cada operação de limpeza, deve inspecionar-se as luvas de segurança **EUROFLEX®** quanto à presença de falhas na fita ou de orifícios na malha. Deve igualmente inspecionar-se a malha quanto à presença de zonas debilitadas. As luvas com a malha danificada ou debilitada não podem continuar a ser usadas e têm de ser separadas para reparação.

Todas as luvas de segurança **EUROFLEX®** são produtos de qualidade. Ainda assim, compostos químicos, detergentes e ácidos gordos poderão reduzir a protecção proporcionada. Também o desgaste, o envelhecimento e danos poderão influenciar uma utilização devida. Em caso de dúvida, solicite a inspeção da luva a uma empresa especializada.



Estas luvas de segurança são um produto de segurança obrigatoriamente sujeito a inspeção! Podem ser usadas unicamente na forma originalmente fornecida.

Garantia

As luvas de protecção **EUROFLEX®** são despachadas isentas de defeitos. Caso haja reclamações, somos apenas obrigados a substituir ou reparar produtos defeituosos. Assumimos

uma garantia de 2 anos (xtrem 3 anos) para os pontos de solda no tecido tubular. A reparação é gratuita para furos no tecido, que surgirem sem interferência externa.

Durante o trabalho devem ser usadas exclusivamente luvas de protecção perfeitas. Exclusivamente o comprador ou o utilizador são responsáveis pela utilização conforme as directivas específicas das luvas de protecção. O fabricante e / ou vendedor não assumirão responsabilidade ou garantia mais abrangente do que acima exposto.

Cada luva de segurança **EUROFLEX**[®] tem um número de série individual indicado numa placa fixada à luva, garantindo-se assim uma rastreabilidade sem falhas. Esta placa faz parte da garantia e não pode em caso algum ser removida.

Serviço de reparação

Para reparações, utilize o nosso serviço rápido de ASSISTÊNCIA RENOFLEX, ao seu dispor para luvas de malha de aço inox de todas as marcas. A qualidade de suas luvas de protecção é restaurada, isto é, as mesmas são reparadas, limpas e dotadas de nova fita e novo fecho.



**Weltweiter Vertrieb | Worldwide distribution |
Distrubution mondiale | Distribuzione in tutto
il mondo | Distribución mundial | Distribuição
mundial:**

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH
Max-Eyth-Str. 2
D-71665 Vaihingen/Enz
GERMANY

Tel: +49 (0)7042-91115-80
Fax: +49 (0)7042-91115-99
info@euroflex-safety.de
www.euroflex-safety.de

**Hersteller | Manufacturer | Fabricant |
Produttore | Fabricante | Fabricante:**

Ziegler Arbeitsschutz GmbH
Max-Eyth-Str. 2
D-71665 Vaihingen/Enz
GERMANY